



**Federación Internacional de Fe y Alegría**  
Movimiento de Educación Popular Integral  
y Promoción Social

## **BIBLIOTECAS COMUNITARIAS DE FE Y ALEGRÍA EN SÃO PAULO**

### **Una Experiencia de Fe y Alegría en Brasil**

Informe de sistematización elaborado por:  
**José Tavares de Barros.**

Responsable nacional:  
**José Donisete**

**NOVIEMBRE 2002**

**Proyecto: “Calidad Educativa y Experiencias Significativas en Fe y Alegría”**  
**Financiado por el Banco Interamericano de Desarrollo (BID)**

## INDICE

1. Líneas generales.....	3
2. Fundamentos.....	3
3. Hitos históricos.....	5
3.1. Nacimiento de la propuesta.....	5
3.2. Evaluación.....	6
3.3. Consultoría.....	7
4. Funcionamiento de las “Bibliotecas Comunitarias”.....	7
4.1. Procedimientos para la implantación.....	7
4.2. Presencia de la comunidad.....	8
4.3. Mediadores de lectura.....	8
4.4. Gestión pedagógica del proyecto.....	9
4.5. Un caso: mañana de formación.....	9
4.6. Consejo de representantes.....	10
4.7. Asesorías locales.....	10
4.8. Encuentros con instituciones afines y líderes comunitarios.....	11
4.9. Encuentros culturales.....	11
4.10. Visitas a museos, exposiciones y espacios culturales.....	11
5. La cuestión de la autonomía.....	11
6. Un salto de calidad.....	12
7. Centros culturales Fe y Alegría.....	13
7.1. Núcleos del Centro Cultural.....	14
8. Comentarios desde el enfoque de la sistematización.....	14
ANEXO 1. Identificación y datos sucintos sobre las Bibliotecas Comunitarias en funcionamiento durante el año 2002.....	16
ANEXO 2 Respuestas de mediadores de lectura y de algunos usuarios a 3 preguntas propuestas por el equipo técnico:.....	19

*Es necesario comprender el presente no solamente como presente de limitaciones sino también de posibilidades.*

Paulo Freire

## **1. Líneas generales**

Las “Bibliotecas Comunitarias” constituyen un proyecto desarrollado por Fe y Alegría en la ciudad de São Paulo (Brasil) desde 1994, con el apoyo solidario de 11 comunidades de barrios periféricos de las zonas sur y norte de la región urbana.

Su objetivo central es estimular la iniciativa y la participación sociocultural de niños, jóvenes y adultos de esas comunidades, socialmente desfavorecidas, buscando despertar el interés por la lectura, fomentar la producción de conocimientos, e integrar tales actividades en el conjunto de producción cultural que una biblioteca puede propiciar. En síntesis, se trata de *contribuir a la transformación social de diferentes sectores de las comunidades de la periferia, mediante la facilitación del acceso y la integración a los bienes culturales de la ciudad.*

Asesoradas por el equipo de Fe y Alegría, las comunidades son motivadas a planificar, ejecutar y responder por el funcionamiento de las bibliotecas, mediante el protagonismo de jóvenes voluntarios, denominados “mediadores de lectura”.

Además de movilizar la comunidad en la promoción y manutención de valores culturales, el proyecto de las Bibliotecas Comunitarias aporta innovaciones con respecto a otras experiencias semejantes:

- a) Por las características de la propuesta de tratamiento de la información y producción de conocimiento, que sobrepasa una concepción meramente conservacionista y expansionista de una biblioteca. La interacción permite la aproximación de poblaciones de bajos ingresos con una producción cultural de reconocido valor desde los puntos de vista estético, ético y político.
- b) Por el fomento de la cultura popular, especialmente la producida por artesanos locales, a través de la creación de espacios para su apreciación y valorización social. Se establece así un enlace entre la creatividad popular y formas culturales diversificadas.

## **2. Fundamentos**

La llamada *sociedad de la información* suministra a individuos, grupos e instituciones nuevos planteamientos en relación con la producción informativa y cultural de los sujetos sociales. El acceso a la información se transformó en una necesidad básica, íntimamente referida a mecanismos de inclusión y exclusión social. El concepto de ciudadanía implica hoy día la participación activa en la cultura de la información, con sus respectivos procesos de recepción, producción y circulación de informaciones. El profesor Antonio Cândido, uno de los intelectuales brasileños más reconocidos, afirma con razón que la literatura es una necesidad universal y un derecho de cada ser humano, pues *no existe pueblo o persona que*

*pueda vivir sin ella, o sea, sin entrar en contacto con alguna especie de fabulación.* El arte y la literatura, prosigue el autor, así como el derecho a la creencia, a la opinión y al entretenimiento, garantizan la integridad espiritual de los individuos, del mismo modo que la alimentación y la vivienda garantizan su supervivencia física.

Es importante observar que la vida cultural de los habitantes de la periferia de la ciudad de São Paulo es escasa, especialmente por la carencia de medios locales de difusión de información y cultura, tales como cines, teatros, centros culturales, bibliotecas públicas. Todo eso es amplificado por la densidad demográfica, además de la precariedad y los costos de los transportes urbanos en tales regiones. Así, por estar ubicada en el centro urbano y por los precios cobrados en la mayoría de sus manifestaciones, la vida cultural se muestra muy poco accesible a los pobladores de las periferias. Éstos deben contentarse con los programas radiofónicos y con los canales abiertos de televisión, interesados casi siempre en garantizar una adhesión meramente cuantitativa de la audiencia. La escuela pública, con sus concepciones y procedimientos, no logra en general llenar ese hiato, ni siquiera con sus propios estudiantes. Es fácil concluir que la situación es desastrosa tanto en el plano subjetivo de constitución de la identidad de los sujetos, en los niveles intelectual, psicológico y afectivo, como en el ámbito de la vida social, con implicaciones en las esferas política, ética e histórica y con reflejos en la calidad de vida de todo ese sector social.

Este es el contexto para el cual se destina el proyecto de las Bibliotecas Comunitarias, con sus características señaladas más arriba. Cuanto menos participan los habitantes pobres de las periferias urbanas de los procesos de producción de las informaciones, tanto mayor se torna su “invisibilidad” y, en consecuencia, se deteriora su participación en la historia y en la vida política y cultural del país. Se reafirma, por lo tanto, que la inclusión social se relaciona íntimamente con la participación en el mundo de la información, y que es indispensable la existencia de mecanismos que favorezcan una recepción activa, capaz de procesar críticamente las informaciones y los significados de los mensajes transmitidos.

También se justifica que el blanco principal del proyecto sean los jóvenes habitantes de las periferias urbanas, más discriminados que los adultos en la construcción de experiencias culturales significativas, pero, por otro lado, más sensibles a asumir y a concretar las transformaciones socioculturales necesarias a una mejor calidad de vida de sus comunidades. Esos jóvenes de la periferia, además de las presiones económicas que sufren, manifestadas en precarias condiciones de vivienda, salud y educación formal, no tienen las mismas oportunidades propiciadas por la sociedad a la juventud de clases media y alta, especialmente porque les faltan oportunidades para participar en actividades que impulsan el crecimiento personal, la autoestima y la formación de una identidad positiva. A tales dificultades se debe añadir la caída de calidad de la enseñanza pública en los últimos años: por un lado, los contenidos suministrados en tales escuelas gratuitas se muestran insuficientes para que los alumnos egresados enfrenten con éxito la complejidad del mundo contemporáneo; por otro, los métodos utilizados no facilitan la construcción de alumnos críticos de la realidad en que viven. La consecuencia, negativa, es la formación de alumnos receptores o meramente consumidores de información, pero con una visión miope de la vida. A los jóvenes de la periferia, por lo tanto, les resulta más difícil, en comparación con los mejores situados en la escala económica, la construcción de sus propias identidades y de sus papeles sociales como ciudadanos.

La vocación de las “Bibliotecas Comunitarias” es precisamente colaborar para que los jóvenes menos favorecidos se realicen como sujetos críticos y activos, no solamente en acciones positivas en sus comunidades, sino también como ciudadanos plenamente conscientes de sus derechos y del papel que les cabe ejercer en la sociedad. Se trata de repudiar, en la lucha por la vida, posturas individualistas y de pura competencia que contribuyen al aislamiento estéril de los individuos, de los proyectos sociales, de las organizaciones populares de cada comunidad. Al asumir la tarea de contribuir a la superación de tales distorsiones, estas bibliotecas se proponen construir formas de cooperación y de comunicación, especialmente con la recomposición de tramas que incentivan el diálogo cultural. La interacción sistemática con instituciones afines facilitará la circulación de los habitantes de las periferias, los jóvenes sobre todo, en espacios diferenciados donde descubrirán nuevas ideas y nuevas estéticas mediante la inserción de las propias representaciones en contextos más amplios.

### **3. Hitos históricos**

#### **3.1. Nacimiento de la propuesta**

La idea del proyecto nació durante actividades de asesoría pedagógica y de apoyo a las luchas a favor de la educación popular, realizadas por Fe y Alegría junto a entidades sociales y grupos organizados de la región de Capela do Socorro y Parelheiros, en la ciudad de São Paulo.

Entre las carencias existentes en los barrios de periferia, se destacaban la falta de materiales para lectura y una investigación sobre la realidad de niños y adolescentes en edad escolar, instrumentos indispensables para ofrecerles estímulos adecuados en la búsqueda de conocimientos complementarios fuera de sus escuelas. Éstas, en su mayoría, presentaban y presentan todavía deficiencias de diversos órdenes: instalaciones físicas precarias, carencia de subsidios pedagógicos, contornos de violencia en los barrios y aun dentro de los mismos ambientes escolares, profesores sobrecargados de trabajo y poco disponibles para dar atención a sus alumnos fuera de las clases, entre otros factores. Asimismo, los educadores carecían de una bibliografía mínima que les permitiera un conocimiento más científico del universo infantil y juvenil.

A fines de 1993, la oficina regional de Fe y Alegría de Sao Paulo utilizó parte de los recursos recibidos de Caritas Holandesa para organizar una pequeña biblioteca en el núcleo infantil “Jardim dos Álamos”, que funcionaba en la casa de una de las educadoras. Fue bautizada con un apellido particularmente significativo: “Biblioteca Comunitaria Conquista Cultural”. A partir de contribuciones diversas y del apoyo de algunas librerías, Fe y Alegría logró organizar e implantar una segunda biblioteca, instalada en la comunidad de São Sebastião, de la iglesia católica, denominada “Biblioteca Comunitaria Recanto da Cultura”. Colaboró en su creación la ONG “Espacio, Formación, Asesoría e Documentación” dedicada a la alfabetización de jóvenes y adultos.

Los resultados positivos de tales experiencias fueron socializados en un encuentro, el “Forum por Educación”, con participantes de 22 instituciones de la región dedicadas a procesos de educación en diversos ámbitos. Por decisión de los participantes, la

propuesta de las “Bibliotecas Comunitarias” fue incorporada a un proyecto más amplio, denominado “Atención a niños y adolescentes en situación de riesgo personal y social” y apoyada por Caritas Holandesa y por Bruder & Schwester de Austria. Otras 7 bibliotecas se sumaron a las 2 ya existentes. Del total de nueve, cinco bibliotecas estaban instaladas en escuelas de la región ([Anexo 1.](#)) Los libros fueron comprados y registrados por una bibliotecaria profesional, contratada con esa finalidad, y enseguida distribuidos a cada biblioteca.

En 1998, la regional Fe y Alegría de São Paulo participó del seminario “Educación para la Paz”, evento de grandes proporciones organizado por dos escuelas públicas del barrio Parelheiros. En el mismo año, el proyecto fue presentado a las nueve oficinas de Fe y Alegría existentes en el país, y despertó interés entre los participantes y la voluntad de implantarlo en otros cinco estados brasileños. Dos factores contribuyeron a esa idea de multiplicación del proyecto: por un lado, la precariedad de oferta de bienes culturales en las periferias de todas las grandes ciudades donde Fe y Alegría desarrolla sus actividades; por otro, la presencia e integración de agentes de Fe y Alegría en los grupos organizados de las comunidades populares.

Frente a tales premisas, la fundación VITAE aprobó una propuesta, presentada por la oficina nacional de Fe y Alegría, para el establecimiento de “Bibliotecas Comunitarias” en las ciudades de Natal, Ilhéus, Vitoria y Rio de Janeiro. En ese mismo año, con apoyo de Mensen in Nood, fueron instaladas en São Paulo cuatro nuevas bibliotecas. Entre 1998 y 2000, también la agencia Manos Unidas apoyó financieramente la sustentación del proyecto que, en 1999, obtuvo mención de honor del premio “Betinho”, otorgado por la “Câmara Municipal” de São Paulo.

### **3.2. Evaluación**

En razón del principio adoptado de evaluación permanente de sus acciones, al final del año 2000 el proyecto empezó un reajuste de sus enfoques. Fue enfatizado el aspecto de fortalecer el papel de los mediadores de lectura, como actores sociales en su propia comunidad, y la articulación entre las “Bibliotecas Comunitarias”.

Durante el segundo semestre de 2000, una evaluación externa realizada por el Instituto Estudios Especiales de la Pontificia Universidad Católica de São Paulo (IEE/SP), anotó aspectos relevantes y altamente positivos del proyecto de las “Bibliotecas Comunitarias”; merecen ser destacadas las observaciones que siguen:

1. El proyecto tiene peculiar importancia por la multiplicidad de ofertas que hace de trabajo social, pedagógico y cultural, mucho más amplio que las finalidades inmediatas de complementación escolar y consultas al acervo ofrecidas por cada biblioteca.
2. Posee potencial para estimular la participación o integración de otras instituciones, especialmente por la multiplicidad de iniciativas culturales y educativas que proporciona.
3. Contribuye a cambios de comportamiento por incentivar la lectura y despertar en las

familias el interés por cursos de alfabetización.

La evaluación externa indicó también aspectos que deberían ser profundizados o reformulados, tales como la necesidad de una caracterización más clara y homogénea de la propuesta pedagógica del proyecto, la evaluación de los aspectos de movilización de los mediadores y la cuestión de la autonomía de las bibliotecas en su relación con Fe y Alegría. Detectó todavía la presencia de otros retos no cumplidos en la trayectoria cumplida de las “Bibliotecas Comunitarias”, sobre todo la dificultad de constitución y manutención de acervos de calidad, así como la falta de inversiones adecuadas para la formación continua de los mediadores de lectura y de los gestores del proyecto.

### **3.3. Consultoría**

Para contribuir a la búsqueda de respuestas a las indicaciones de la evaluación externa, fue contratada como consultora la bibliotecaria Ivete Pieruccini Faria, integrante del Programa de Servicios de Información en Educación de la Universidad de São Paulo (PROESI-USP.) Su tarea consiste en crear referencias necesarias a la superación del modelo vigente, hasta aquel momento destinado principalmente a atender carencias y demandas de los escolares de las regiones de la periferia. El cambio deseado contempla también otras necesidades de los diversos sectores de las comunidades, como la posibilidad de transformar las “Bibliotecas Comunitarias” en espacios efectivos de acceso a la información y en polos de producción y circulación cultural. Se trata, no solamente de instituir una nueva mirada sobre las unidades del proyecto, sino de mantener un trabajo continuo, a fin rehacer, en diferentes niveles, concepciones, procesos y procedimientos.

Como consecuencia del proceso evaluativo, el equipo coordinador del proyecto empezó a trabajar con la dimensión de *biblioteca interactiva*. Bajo la luz de esta nueva focalización, se revisó la identidad de biblioteca comunitaria, considerando sobre todo el cuadro de carencia de espacios de información y cultura en las regiones socialmente discriminadas donde están ubicadas; igualmente, se retoma la discusión del concepto de autonomía de las “Bibliotecas Comunitarias” con relación a Fe y Alegría, y se insiste en que sujetos y grupos implicados, como es el caso de sectores e instituciones de las comunidades, participen crítica y activamente del proyecto en los ámbitos político, cultural, conceptual, técnico y metodológico.

## **4. Funcionamiento de las “Bibliotecas Comunitarias”**

### **4.1. Procedimientos para la implantación**

Para establecer una biblioteca, la institución Fe y Alegría establece algunas exigencias a las instituciones interesadas: identificación con los principios y fundamentos de la propuesta, capacidad de sustentación del proyecto mediante una acción voluntaria de jóvenes y de líderes comunitarios, disponibilidad de espacio físico, inexistencia de otras bibliotecas en la proximidad. Un convenio de compromiso es firmado con la institución acogedora. A Fe y Alegría le compete la formación del acervo inicial de libros y otros materiales, inclusive el mobiliario, además de toda asesoría técnica para atender a la formación de los jóvenes participantes que actuarán como mediadores de lectura.

## **4.2. Presencia de la comunidad**

Instalado el proyecto, la primera tarea de la comunidad, por intermedio de la institución acogedora, consiste en seleccionar aproximadamente 10 jóvenes que se encargarán de atender la biblioteca durante los cinco días hábiles de la semana, dos diariamente. Los líderes comunitarios, adultos con más experiencia, intervienen con su presencia en el local de trabajo y en la organización de reuniones periódicas. De su actuación depende en gran parte el éxito de las actividades, la articulación de los grupos y la asimilación de nuevos jóvenes participantes. La asesoría técnica busca favorecer lo más posible la integración funcional entre los líderes, los mediadores, los usuarios y la misma comunidad. Esfuerzo especial es invertido en la articulación del proyecto con otras instituciones del barrio, sean públicas o privadas. Se realiza todavía un trabajo periódico de capacitación de los líderes mediante, por ejemplo, reuniones con grupos de padres y madres u otros familiares de los jóvenes.

No olvidemos que las bibliotecas están ubicadas en áreas periféricas de la ciudad de São Paulo, con cerca de 10 millones de habitantes. Son regiones extremadamente pobres, con sistemas de educación y salud muy frágiles y poco eficaces, sin espacios para la práctica permanente de recreación, entretenimiento y cultura.

## **4.3. Mediadores de lectura**

Son los responsables de atender los usuarios de cada biblioteca, de la organización de los espacios, de asesorar en la compra y manutención del acervo bibliográfico y, en algunos casos, videográfico. La naturaleza misma de las bibliotecas, sostenidas por el voluntariado de los responsables y moderadores de lectura, dificulta la implantación de una estructura organizacional permanente que pudiera ofrecer condiciones ideales de funcionalidad y continuidad para los usuarios. Hay una constante circulación o cambio de moderadores, en función de intereses personales y compromisos de los jóvenes que ejercen voluntariamente tal función. Se trata de una realidad insuperable, la cual, además de dificultar el objetivo inmediato del proyecto, hace más complejo el trabajo de apoyo técnico y pedagógico de los responsables locales y de los técnicos de Fe y Alegría.

Es interesante registrar una postura común a muchos mediadores, o sea, su deseo o utopía de transformar cada biblioteca en un centro más amplio y diversificado de actividades culturales. Entre las posibilidades sugeridas, se destacan cursos destinados a llenar las expectativas de los grupos locales; los más nombrados son los de dirección e interpretación teatral. Los mismos mediadores expresan también su interés en promover intercambios diversos con "Bibliotecas Comunitarias" de barrios vecinos.

La cuestión de la movilidad o sustitución frecuente de los moderadores fue siempre destacada por los mismos interesados, como también por los líderes locales y técnicos de Fe y Alegría. Para profundizar esa temática, al final de 2001, se realizó un seminario interno con la participación de todos los sectores involucrados, inclusive de instituciones afines que trabajan con jóvenes en condición de colaboradores voluntarios. Se examinaron alternativas para la minimización del problema y se enfatizó también la importancia de registrar todos los procesos de funcionamiento de cada una de las

bibliotecas, como medida para evitar la fragmentación del trabajo realizado por los mediadores de lectura. Fue establecido en 2002 un programa denominado “oficinas de memoria”, con resultados muy positivos. En la mayoría de las bibliotecas ya existen “núcleos fuertes” de jóvenes comprometidos, así como líderes de las comunidades más conscientes de que deben actuar más cerca de los mediadores de lectura.

#### **4.4. Gestión pedagógica del proyecto**

En la trayectoria del proyecto, sobre todo a partir del año 2001, una de las preocupaciones centrales es el fortalecimiento de la actuación de los moderadores de lectura, mediante un proceso de formación permanente. Actualmente se llevan a cabo reuniones mensuales llamadas *mañanas de formación*, en forma de cursos, con la intención de entrenar a todos los jóvenes voluntarios en organizar el acervo de la biblioteca, adecuar el espacio físico y preparar los ambientes destinados a lectura, encuentros, investigaciones y eventuales presentaciones artísticas o culturales. La profesional de biblioteconomía adaptó, para el trabajo de los mediadores, una metodología simplificada, pero consistente, para el tratamiento y la organización de documentos. Merecieron mayor énfasis nociones de carácter técnico en cuanto a rutinas y dinámicas de organización de materiales en cada unidad. Por desconocerlas, los agentes perdían gran parte de su tiempo en *estados de reorganización*. En la nueva perspectiva de formación, teniendo a su disposición un “acervo básico organizado”, a los mediadores les queda más tiempo libre para realizar acciones diversificadas en el ámbito de información y cultura, esenciales a la continuidad de la dimensión educativa de las “Bibliotecas Comunitarias”.

Otro aspecto trabajado es la cuestión de los acervos. Para establecer una biblioteca, las obras son ofrecidas por la oficina nacional de Fe y Alegría, con la participación de escuelas de cada región y donaciones de instituciones de la comunidad. Pero la mera recepción, que incluye una serie de procedimientos técnicos, no se mostró suficiente para crear un enlace afectivo entre los mediadores de lectura y los libros que constituyen el acervo. Un paso para promover un cambio de actitudes consistió en la iniciativa de compra de libros por los mismos mediadores. La adquisición fue planificada en diferentes etapas, con el objetivo de sensibilizarlos y proveerlos de instrumentos para la selección de los libros. Las compras se realizaron durante el segundo semestre de 2000 y el primero de 2001. La experiencia resultó enriquecedora y hasta emocionante para todos los actores involucrados en el proceso, entre mediadores, responsables locales, comunidad y miembros del equipo técnico.

#### **4.5. Un caso: mañana de formación**

La función de cada mañana de formación, como fue dicho, es la de ofrecer apoyo a los mediadores, promover intercambio de ideas, solucionar cuestiones puntuales, discutir con los participantes la filosofía del proyecto de “Bibliotecas Comunitarias” y las grandes líneas de la propuesta de Fe y Alegría. El sábado 2 de febrero de 2002, cerca de 25 personas, entre responsables de las bibliotecas, representantes de las comunidades y mediadores, respondieron efectivamente a la convocatoria del equipo técnico. Eran en su mayoría jóvenes entre 15 y 20 años, tres de ellos de sexo masculino. Terminadas las presentaciones y votos de bienvenidas habituales, la profesora Ivete Pieruccini Faria,

consultora externa, presentó la pauta central del encuentro. Se trataba de examinar una propuesta de manual con orientaciones generales para el funcionamiento de las bibliotecas.

En líneas generales, el manual se destina a unificar y facilitar las rutinas de trabajo en todas las unidades del proyecto. La introducción presenta las cuatro etapas de organización del acervo de la Biblioteca Comunitaria (BC): registrar, clasificar, catalogar y proceder a la preparación técnica para el uso de los materiales.

- **Registrar:** es el proceso de registro de entrada del material en la biblioteca. Permite el control del acervo, identificando las nuevas entradas y las eventuales bajas.
- **Clasificar:** corresponde al trabajo de identificar y codificar los asuntos de los documentos, visando su organización y distribución en los estantes de la biblioteca. El libro gana su “dirección propia”.
- **Catalogar:** propicia la identificación de los datos de los documentos, como autor, título, asunto, etc. Visa, al final, a la elaboración de catálogos de referencia.
- **La preparación técnica:** es el proceso de identificación técnica para controlar los libros en los estantes y permitir los empréstitos a los usuarios. Incluye la elaboración de etiquetas, de fichas, etc.

En sus 22 páginas, repleto de ilustraciones y con paginación de fácil asimilación, el texto propuesto profundiza cada uno de esos cuatro puntos. Después de su lectura en voz alta, los participantes se dividieron para trabajar en grupos, durante aproximadamente una hora, ocasión en que dudas y tentativas de interpretación aparecieron con espontaneidad. La reunión plenaria, también de una hora de duración, permitió un intercambio animado de ideas y propuestas, hasta la resolución de los problemas y aprobación final del documento. Al final del proceso, al cual siguió una orientación abierta y participativa, el ‘Manual de Orientaciones Generales’ estaba listo para ser adoptado por cada una de las bibliotecas. La mañana de formación terminó con una rueda de conversación entre todos los participantes, con discusión inclusive de la pauta para el encuentro del próximo mes.

#### **4.6. Consejo de representantes**

También denominado “Consejo de Voceros da La Cultura”, es un espacio de discusión y deliberación sobre decisiones de interés colectivo tanto de los agentes del proyecto como de las comunidades involucradas y está integrado por dos representantes de cada biblioteca. Allí, son generalmente considerados los aspectos político y pedagógico de los temas abordados. Los jóvenes son particularmente beneficiados por la experiencia del ejercicio de la representación de sus pares.

#### **4.7. Asesorías locales**

Son realizadas por miembros del equipo técnico de Fe y Alegría, que visitan cada biblioteca por lo menos cada dos meses. Los asesores atienden cuestiones puntuales

relativas al funcionamiento de cada biblioteca, de modo especial el aspecto del fortalecimiento de la articulación entre mediadores y comunidad. Otros asuntos habitualmente abordados: rutinas para el tratamiento del acervo, atención a los usuarios, recibimiento de donaciones, promoción de actividades culturales. A partir de la focalización de los principios de Fe y Alegría, son discutidos también temas relativos a la vida en grupo y a los vínculos con la comunidad.

El equipo técnico de Fe y Alegría normalmente está formado por dos asesores con formación superior en áreas afines (pedagogos, sociólogos, psicólogos, educadores) y un profesional de biblioteconomía.

#### **4.8. Encuentros con instituciones afines y líderes comunitarios**

Se realizan dos veces por año, con la participación de instituciones acogedoras, liderazgos comunitarios y representantes de los mediadores de lectura. Estos encuentros buscan tanto garantizar la identidad del proyecto, desde del conocimiento renovado de sus principios básicos, como fortalecer la articulación entre los sectores que lo constituyen.

#### **4.9. Encuentros culturales**

Mediante manifestaciones que no están habitualmente presentes en su cotidianidad, tienen el objetivo de contribuir a la formación de los mediadores de lectura y al fortalecimiento de los vínculos entre los integrantes del grupo. Talleres diversos, de música, danza, narración de cuentos, danzas folklóricas, entre otros, son ofrecidos a la comunidad. En ellos, se observa una preocupación por valorar la cultura popular regional.

#### **4.10. Visitas a museos, exposiciones y espacios culturales**

Las visitas son implementadas con la finalidad de ampliar la visión de mundo de los jóvenes, facilitando su participación en eventos y otras formas de expresión cultural a las cuales no tienen habitualmente acceso. Es un modo de propiciar la inserción de las poblaciones de la periferia en circuitos comunicacionales más amplios y, habitualmente, reservados a ciudadanos con mayor poder económico.

### **5. La cuestión de la autonomía**

Este es un tópico, ventilado anteriormente, que merece ser destacado a esta altura. Desde su fase de implantación, el proyecto adoptó la filosofía de promover la autonomía de cada biblioteca. “Cada unidad debe andar con sus propias piernas”, se afirmó en aquellos comienzos. La autonomía no se entendía como desvinculación de la biblioteca de Fe y Alegría, sino como el hecho de poseer la capacidad de establecer vínculos propios y garantizar su sustentación, no solamente financiera. En otras palabras, con el tiempo, cada biblioteca debería poder subsistir por cuenta propia, al menos con una autonomía relativa, abriendo espacios para que nuevas comunidades fueran atendidas de modo sucesivo y creciente. Pero se verificó que el tiempo de funcionamiento de una biblioteca no logra

determinar el grado de su independencia de los aportes externos, hecho que indicaba la necesidad de una definición más satisfactoria del mismo concepto de autonomía.

El reporte de la evaluación externa ya mencionada, a cargo del Instituto de Estudios Especiales de la Universidad Católica (IEE/PUC-SP), reitera la complejidad del problema: *“El proyecto propone el discurso de la autonomía, pero no logra definirla con claridad. La expectativa institucional es la libertad de gestión en cada biblioteca, de acuerdo con sus peculiaridades. Espera también que todo el trabajo pueda converger para la emancipación de cada biblioteca, con independencia de la tutela institucional de FyA. Se encuentran, sin embargo, puntos frágiles y sueltos en la conducción cotidiana del proyecto.”*

Algunas providencias y actividades fueron puestas en práctica con la finalidad de favorecer la actuación autónoma de los grupos de mediadores de lectura, como es el caso del proyecto de informatización. En diciembre 2001, las primeras computadoras pasaron a integrar el acervo de las bibliotecas “Cultura Jovem”, “Veredas da Cultura” y “Padre José Pegoraro”. Un *software* específico será puesto a disposición de las necesidades de las bibliotecas. Desde el segundo semestre de 2001, una comisión de técnicos está disponible para acompañar el proceso de informatización.

Todo ese conjunto de medidas, algunas solamente planeadas, otras efectivamente realizadas, confirma la visión de la consultora del proyecto, profesora Ivete Pieruccini Faria, de que el funcionamiento de cada biblioteca dependerá siempre de aportes externos. Es imposible pensar o desear una total independencia o autonomía, pues “se mueren los proyectos que no funcionan en redes”. A Fe y Alegría le corresponde investigar y promover el aporte de instituciones que puedan complementar con eficiencia y continuidad la acción del conjunto de bibliotecas. Propuesta viable sería la creación de un centro referencial o equivalente para propiciar la articulación de una o más instituciones con el proyecto, buscando encontrar perspectivas para fortalecer la sustentación de cada biblioteca. En esta misma línea, es deseable alcanzar mayor participación de parroquias u otros organismos de la iglesia católica y de Iglesias de otras denominaciones. En síntesis, sin eliminar la naturaleza de las “Bibliotecas Comunitarias”, constituidas a partir de las bases de la pirámide social, es necesario promover su mejor articulación con fuerzas y liderazgos de la comunidad como un todo.

Se hace actualmente un esfuerzo efectivo para ampliar la constitución de la identidad de las “Bibliotecas Comunitarias” por los mismos sujetos y grupos implicados, mediante la incorporación de instrumentos políticos, conceptuales, técnicos y metodológicos que faciliten una participación activa y crítica de todos los integrantes del proceso, entre los cuales Fe y Alegría se incluye. La salida encontrada, después de un largo y profundo esfuerzo de análisis y reflexión, como se leerá más adelante, fue el salto cualitativo que amplía el concepto de biblioteca comunitaria integrando la dimensión de centro cultural.

## **6. Un salto de calidad**

Desde sus comienzos, algunas bibliotecas demandaban la inclusión de otras actividades culturales, además de sus funciones de apoyo escolar e incentivo a la lectura. Los jóvenes involucrados detectaban la ausencia de espacios culturales en sus comunidades y

solicitaban la creación de formas alternativas de vivencias, tales como talleres, visitas, paseos, alguna de las cuales eran realizadas por el proyecto. Tal interés aumentó visiblemente por parte de los que pasaban por el proceso de las *mañanas de formación*.

Los valores culturales de una sociedad se refieren íntimamente al medio ambiente, a la historia y vivencias actuales de cada comunidad, contribuyendo de forma esencial a la constitución de su identidad. Trabajando sobre tales premisas, los responsables y demás actores de Fe y Alegría han asumido siempre la actitud de reconocer y valorar las identidades de los ciudadanos, escuchar las voces de las comunidades, promover la autoestima de sus miembros, respetar los ritmos de vida y trabajo de las personas, recuperar sus capacidades de expresión simbólica en las dimensiones oral, gestual y visual, y crear canales que favorezcan la manifestación de las minorías en los espacios públicos.

Desde el inicio del procedimiento de sistematización, quedó evidente la ambición de la oficina regional este de Fe y Alegría de Brasil de reorientar y ampliar las acciones del proyecto de “Bibliotecas Comunitarias” bajo la denominación de Centros Culturales Comunitarios, en la perspectiva de un salto cualitativo para la continuidad de una acción en la sociedad con ocho años de trayectoria. La elaboración de una nueva propuesta ocupó dirigentes, asesores y miembros del equipo técnico en los últimos tres meses, en un intensivo trabajo de consultas, reflexiones, debates y construcción de escenarios. Es importante señalar que los procedimientos y finalidades de la presente sistematización contribuyeron para la aceleración de ese proceso, pensado quizás desde hace mucho tiempo. El presente relato no podría concluirse sin una referencia a las líneas generales de la propuesta de transformación de las actuales bibliotecas en centros culturales comunitarios, cuya redacción final fue terminada en los primeros días del mes de noviembre de 2002. Es importante todavía observar que ya se empezó a implantar el nuevo modelo en las primeras bibliotecas, que se mostraron más preparadas y sensibles para absorber la fisonomía de centros culturales.

## **7. Centros culturales Fe y Alegría**

El objetivo general del proyecto es contribuir a la formación de adolescentes y jóvenes de las regiones periféricas de los grandes centros urbanos del país, buscando calificarlos para intervenir de forma crítica y creativa en sus comunidades, a partir de valores de participación, justicia y solidaridad. Sigue una síntesis de los objetivos específicos de la propuesta:

1. Ofrecer espacios de convivencia y entretenimiento que propicien conocimientos, vivencias artísticas y desarrollo de habilidades.
2. Apoyar, particularmente a los jóvenes, para que construyan una visión crítica frente a las diversas formas de producción cultural y tengan una apertura a la dimensión de la espiritualidad.
3. Estimular la reflexión sobre valores que se destacan en el universo de la juventud actual, posibilitando un diálogo con los valores que identifican la propuesta de Fe y Alegría, tales como la solidaridad, la participación en la sociedad, la justicia social, entre otros.

4. Promover actividades que contribuyan a movilizar a los jóvenes frente a las cuestiones sociales, a partir de acciones transformadoras en sus propias familias y comunidades.

### **7.1. Núcleos del Centro Cultural**

Según la propuesta que se acaba de elaborar, el formato de cada centro cultural deberá responder a necesidades y expectativas de cada comunidad. Los siguientes núcleos, entre muchos otros, serían agregados en torno a áreas de convivencia y de espacios de entretenimiento:

- Biblioteca Comunitaria
- Centro para formación de mediadores culturales
- Talleres para formación artístico-cultural, con varias modalidades, en función de demandas locales
- Sector de comunicación y documentación
- Espacio de Fe y Alegría, con ambiente para meditación y celebraciones

## **8. Comentarios desde el enfoque de la sistematización**

El informe intentó ofrecer informaciones necesarias y suficientes del proyecto Bibliotecas Comunitarias sobre objetivos, naturaleza, historia, metodología y trayectoria realizada, con sus retos y logros. Durante los procedimientos de investigación, visitas, diálogos y correspondencias con los principales actores del proceso, durante 11 meses, las personas involucradas, entre directivos, mediadores de lectura y usuarios, manifestaron poco a poco la convicción de que había llegado el momento de cambiar el formato de la iniciativa. La cuestión planteada era saber exactamente qué hacer y cómo hacerlo.

Es cierto que la perspectiva de actividades culturales estaba ya presente en el modelo vigente de las Bibliotecas Comunitarias, especialmente en eventos puntuales como mañanas de formación, visitas a museos, talleres eventuales, cursos, excursiones, entre otros. Los testimonios que constan en el [ANEXO 2](#) son significativos en ese sentido. Se trataba de dar un paso cualitativo para cambiar, no propiamente el espíritu, pero sí la dimensión del proyecto, que se fue progresivamente delineando en los últimos tres meses. De acuerdo con la nueva propuesta, la biblioteca pasa a ser uno de los núcleos, quizás el más privilegiado inicialmente, en un contexto abierto y comunicativo de intercambios culturales, pedagógicos y espirituales, que pueda ejercer un papel verdaderamente catalizador en cada comunidad. La implantación de cada centro cultural dependerá ciertamente de los aportes de personas e instituciones, sobre todo para integración de espacios físicos adecuados e instalación de equipamientos correspondientes a las pretensiones de cada núcleo. Algunas de las “Bibliotecas Comunitarias actuales” no funcionan todavía en condiciones ideales, como se puede verificar en el [ANEXO 1](#). Será necesario discriminar, caso por caso, la correspondencia entre los aportes de Fe y Alegría y el apoyo de otras instituciones, para una efectiva adecuación entre el proyecto de los centros culturales y la realidad de las

bibliotecas, en los casos en que ofrezcan potencial para ser ampliadas o transformadas. Es importante, sin embargo, destacar que, en principio, la naturaleza y los servicios de un centro cultural tienen mayor potencial que los de una biblioteca para atender las comunidades, inclusive para atraer inversiones de colaboradores, personas e instituciones. Por otro lado, la propuesta de la oficina regional este encuentra respaldo en proyectos semejantes, también en fase de planificación o implantación, en agencias de Fe y Alegría ubicadas en las ciudades de Rio de Janeiro, Montes Claros y Belo Horizonte. Es alentador verificar que el proceso de sistematización, dentro de sus intenciones y sus límites, está contribuyendo a impulsar y a desarrollar la complementación de una propuesta que se presenta como un escenario de enriquecimiento de la misión de Fe y Alegría en la regional este de Brasil.

## **ANEXO 1. Identificación y datos sucintos sobre las Bibliotecas Comunitarias en funcionamiento durante el año 2002.**

### **BC “Anna Lapini”**

Organización de Apoyo: Centro Comunitario “Jardim Autódromo”  
Barrio Novo Silveira, Parelheiros  
Responsable: Hermana Agostina

Fue formada a partir del acervo de la BC “Conquista Cultural”, extinta en 1996. Su implantación data de noviembre de 1996, con aproximadamente 600 títulos. El local donde está ubicada no se muestra todavía adecuado para sus finalidades: muros no terminados, iluminación insuficiente, ventanillas que no se abren totalmente, paredes divisorias en estado precario, falta de pintura.

### **BC “Cultura Jovem”**

Organización de apoyo: Comunidade São Sebastião  
Dirección: Rua Luiz Baldinato, 09 – Jardim Ângela  
Responsables: Pbro Jaime y Eduardo

El acervo actual pertenecía a la antigua BC “Convivencia”, desactivada en 1998. Está ubicada en un predio vecino a la iglesia, donde funcionan también un curso de computación, un Forum de Defensa de la Vida, clases de catequesis y una radio comunitaria. La biblioteca tiene un acervo con aproximadamente 500 títulos. Los mediadores lograron recolectar fondos para dotar la biblioteca de un filtro para agua y de nuevas mesas para lectura. El equipo publicó un fólter de divulgación, organizó paseos y un concurso de poesías, coordinó un taller de arte para niños y adolescentes. Es buena la relación con la institución acogedora.

### **BC “Claudio Trudelle”**

Organización de apoyo: Comunidad Santa Tereza D’Ávila  
Dirección: Rua Patrice Lumumba, 181 – CEP: 02873-630 – Jardim Tereza  
Responsable: Pbro Claudio Trudelle

La biblioteca está ubicada en terrenos de la iglesia parroquial. Posee instalaciones satisfactorias, pero la luminosidad es precaria. Tiene la dimensión de 32 metros cuadrados. El espacio de la biblioteca es utilizado por otros grupos de la parroquia.

### **BC “Herbert de Souza”**

Organización de apoyo: Centro Social Parelheiros  
Dirección: Rua Nicolau Lorin, 21 – CEP: 04896-070 – Jardim São Norberto  
Responsable: Hermana Terezinha de Sousa Lima

La biblioteca fue inaugurada en octubre de 1999, con un acervo de 500 títulos, poco más de la mitad destinada a apoyar la investigación escolar. Está ubicada dentro del Centro Social en una sala de 16 metros cuadrados, un espacio agradable y aireado.

**BC “José Pegoraro”**

Organización de apoyo: Centro de Promoção Social Bororé

Dirección: Av. Teresa Farias Issassi, s/n. – CEP: 04852-570 – Jardim Lucélia

Responsable: Hermana Ana Maria

Inaugurada en abril de 2000, tuvo su origen en un proyecto enviado a “Mensen in Nood” para la implantación de 4 mini-bibliotecas. Su acervo es de solamente 300 títulos (57% de obras generales, 35% de literatura, 6% de literatura infanto-juvenil, 2% de referencia). Está instalada en una región de gran flujo de personas.

**BC “Leitura também é cultura”**

Organización de apoyo: Parroquia São Bernardo

Dirección: Av. Joao Amós Comenius, 400 – CEP: 04844-500 – Jardim São Bernardo

Responsable: Pbro Jairo

Instalada en 1995 en la casa parroquial por una señora dedicada a la alfabetización de adultos. Actualmente, está ubicada en una sala de 24 metros cuadrados, con espacio aireado y con buena iluminación. Hasta 1998, el acervo contenía 581 títulos, de los cuales 59% apropiados para la investigación escolar. En 1999 fueron incluidos más 400 títulos, de los cuales 40% de literatura brasileña.

**BC “Lendo e Aprendendo”**

Institución de apoyo: Comunidad Kolping Arco Íris

Dirección: Rua Giulia Rinieri, 1200 – CEP: 04852-610

Responsable: Señora Cleonice

También tuvo origen en proyecto aprobado por “Mensen in Nood”. Funciona en una casa improvisada, con espacio de solos 16 metros cuadrados, limitada al préstamo y devolución de los libros.

**BC “Livro Vivo”**

Institución de apoyo: Comunidad Casa dos Meninos

Dirección: Rua Yoshimara Minamoto, 266 – CEP: 05847-300 – Jardim Fim de Semana

Responsable: Señora Diane de Oliveira Padial, directora de la institución de apoyo

Recibió su acervo de la biblioteca de la Fundación Julita, desactivada. Está instalada dentro de la institución “Casa dos Meninos”, ocupa un área de 18 metros cuadrados con instalaciones precarias. El local sufre interferencias sonoras externas. Existe un proyecto de

recuperación del predio donde está ubicada la biblioteca.

**BC “Madre Teresa de Jesús”**

Institución de apoyo: Comunidad Nossa Senhora de Fátima

Dirección: Rua Rómulo Nandi, 65 – CEP: 02873-250 – Jardim Elisa Maria

Responsable: Pbro Cláudio Trudelle

Inaugurada en octubre de 1995, inicialmente bajo la dirección de la señora Maria Helena de Oliveira, dirigente parroquial con fuerte actuación en obras sociales. Está actualmente ubicada en una sala de segundo piso, también utilizada para apoyo escolar y alfabetización de adultos. Sus dimensiones son insuficientes para el trabajo regular. Desde el segundo semestre de 2001, la coordinación de la biblioteca está a cargo de la hermana Clara, de la congregación que trabaja en la comunidad.

**BC “Novo Milenio”**

Institución de apoyo: Parroquia Nossa Senhora Aparecida

Dirección: Praça Dom Luís Mascareñas, 49 – CEP: 04468-020 – Pedreira

Responsable: Pbro. João Giomo

Participa del grupo financiado por “Mensen in Nood”. Ocupa una sala de 32 metros cuadrados, con buena ventilación, aireada y de fácil acceso. Inaugurada en abril de 2000, es muy buscada por la comunidad. Durante el primer semestre de 2001, enfrentó conflictos internos y la falta de mediadores.

**BC “Veredas da Cultura”**

Institución de apoyo: Sociedade de Amigos Parque Santa Amélia y Balneario  
São Francisco

Dirección: Rua Albino Bento, 56 – CEP: 04473-220 – Parque Santa Amélia

Responsable: Señora Neusa Kovacs

Instalada por solicitud de la institución acogedora, fue inaugurada en marzo de 1999. Está ubicada en una sala de 24 metros cuadrados, espacio suficiente sólo para los préstamos y devoluciones de los libros, sin lugar para lectura. La venta de periódicos y libros viejos permitió mejorar las condiciones de iluminación. Los mediadores, muy interesados en su trabajo, afirman que la biblioteca está muy apoyada por la institución acogedora.

**ANEXO 2 Respostas de mediadores de leitura y de algunos usuarios a 3 preguntas propuestas por el equipo técnico:**

- ¿La biblioteca cambió tu vida?
- ¿Cuál es la significación de la biblioteca para tu comunidad?
- ¿Cuáles son tus sugerencias para la biblioteca?

**BC “VEREDAS”**

- Alexandra Regina Leal da Silva, mediadora (14 anos)

A biblioteca mudou minha vida porque eu aprendo coisas novas e acabei dando muito mais valor aos livros.

A biblioteca significa muita coisa para a nossa comunidade, pois as pessoas em vez de pegarem o ônibus para ir até uma biblioteca mais distante vêm aqui na biblioteca. Muitas vezes essas pessoas economizam o dinheiro do pão de cada dia.

A minha sugestão é ter INTERNET na biblioteca.

**BC “LEITURA TAMBÉM É CULTURA”**

- Tânia, mediadora

A biblioteca me deu oportunidade de ter acesso a um universo único, o da leitura...

(Não importa) por mais simples que seja a situação financeira, desde que se tenha uma BC para nos dar apoio.

A biblioteca tem uma importância única, pois sem ela teríamos que nos locomover para Santo Amaro.

Tentar arrumar mais voluntários (mediadores de leitura) para a BC e mais livros para aumentar nosso acervo.

- Juliana Felipe da Silva, mediadora (14 anos)

A biblioteca me deu a possibilidade de aumentar meus horizontes, no campo da leitura, e com isso adquirir mais conhecimento.

Ela é de grande importância (para a comunidade), pois com certeza ajudar a muitas crianças menos favorecidas, que muitas vezes não têm condições de se locomoverem. Com certeza,

a biblioteca trouxe mais conhecimento à comunidade.

(Sugiro) aumentar os horários de atendimento e arrumar mais voluntárias.

- Niéce Silva de Oliveira, mediadora (37 anos)

(Eu me enriqueci) principalmente pelos encontros de formação uma vez por mês, (onde) pude adquirir conhecimentos práticos e energia para continuar a rotina lá da biblioteca da comunidade. Esse aprendizado, esse convívio com as pessoas da fundação (Fé e Alegria), com os mediadores das outras bibliotecas e com a nossa querida bibliotecária Ivete (Pieruccini Faria), despertou em mim o interesse de cursar a Faculdade de Biblioteconomia. Essa foi uma grande mudança na minha vida, já que já dez anos não freqüentava escola (...) nem tinha perspectiva de voltar a estudar.

(A biblioteca na comunidade) significa um meio de pesquisa para uns e, para outros, o único meio acessível de pesquisa. Significa também a oportunidade de entrar numa biblioteca que pode ser um estímulo para a leitura. Significa proximidade das pessoas comuns com a possibilidade de evoluírem. Biblioteca aberta é oferta gratuita de conhecimento. Percebo que as pessoas precisam apenas de oportunidade e é incrível perceber como elas estão prontas para usufruir desses espaços.

Gostaria de sugerir que a biblioteca comunitária continuasse investindo na linha que a Ivete (Pieruccini Faria) propõe: que os mediadores fossem além da burocracia de empréstimos de livros, valorizando mais as pessoas que freqüentam a biblioteca do que os livros organizados numa prateleira.

Maria Oliveira, usuária

(A biblioteca) auxilia minhas leituras e pesquisas.

(Significa) uma ajuda às crianças que não querem sair para longe (de suas casas) para fazer pesquisas. Aqui elas têm oportunidade de fazerem pesquisas e leituras.

(Sugiro) que se possam aumentar os horários de atendimento, para que mais pessoas possam usufruir da biblioteca.

### **BC “LENDO E APRENDENDO”**

Charles Walmer de Barros, mediador (17 anos)

... A biblioteca modificou muito a minha vida porque conheci novos amigos e estou aprendendo muito sobre os livros.

Significa muito para mim, porque é um novo trabalho.

A sugestão ... é que cheguem mais livros e mediadores.

Elaine dos Santos, mediadora (14 anos)

No desenvolvimento, tanto como pessoa e adolescente, eu adquiri sabedoria, descobri o prazer pela leitura. Ganhei a confiança de meus pais e de mim mesma de saber que eu sou capaz.

Significa um grande passo para meu progresso. Eu me considero “cabeça” pela minha idade, e a BC é a principal responsável por isso. Além disso, eu também “vivi” e aprendi muito na BC. Eu vi, eu fiz, eu participei da luta para chegar hoje onde nós estamos.

Informatizar a BC, ter mais segurança e promover mais eventos.

Douglas M. Viveiros, mediador (13 anos)

(Me ajudou) a me interessar mais sobre os livros, nos estudos, na dignidade e no respeito.

(Significa) um lar, uma família de respeito, dignidade, sabedoria e, acima de tudo, a educação.

Crescer mais no espaço, pintar a biblioteca, organizar os livros.

Catharine Michaelle Araújo Ramos, mediadora (15 anos)

Me ajudou a ser menos tímida, pelo modo que nós temos que falar com as pessoas. Eu saio (de casa) bem mais, meus pais têm mais confiança em mim.

É um lugar de cultura, que me ajudou em muitas coisas.

Que ela cresça cada mais, fazendo palestras em escolas e outros lugares. Que divulgue a BC. Procurar sempre mais recursos para a BC.

Dayse Alves de Sousa, mediadora (13 anos)

Me interessei um pouquinho pela leitura

Como mediadora, acho que (a biblioteca) faz parte da minha vida. Se um dia eu sair, vou deixar um pedaço de mim na BC. Vou levar as lembranças de uma vida que é uma experiência muito boa.

Mais eventos, novos livros, computador.

Roberta Erica do Carmo, mediadora (13 anos)

Esta biblioteca tem feito muito por mim, passei a conhecer mais pessoas e fazer mais amigos, além de encontrar trabalhos escolares.

A biblioteca significa aprender, estudar, ler. Aqui eu aprendo a lidar com os livros, a procurar o que os usuários precisam, é muito bom.

Chegar mais livros. Ter um computador, para arquivar tudo nele. Ter mais eventos (culturais). Estas são minhas sugestões.

Alex Mendes Façundes, mediador (14 anos)

(Modificou minha vida) porque em vez de ficar na rua eu venho para a biblioteca.

(Ela significa) tudo para mim.

Que cheguem muito mais livros interessantes e entrem mais mediadores.

Jaqueline D. Alves, mediadora (15 anos)

A biblioteca me mostrou a importância do livro. Através da BC em aprendi a ter responsabilidade com meus deveres (escolares).

Uma experiência que carregarei toda a minha vida e nunca irei esquecer. Espero crescer enquanto eu ficar lá, mude minhas atitudes e consiga lidar melhor com o público.

Alessandra Aparecida Alves, mediadora (17 anos)

Hoje eu não preciso pegar ônibus para fazer trabalhos ou pesquisas. Meu interesse pelo livro e pela leitura aumentou. Trabalhando aqui, acho que sou útil para minha comunidade, realizando o sonho de fazer um mundo melhor. Dar aos outros a oportunidade que eu não tive.

A biblioteca é para mim uma iniciativa, uma oportunidade de crescer, pode vir até ser a minha profissão no futuro. É um lugar onde me relaciono com as pessoas que não conheço, faço amigos, ouço histórias de usuários que hoje são nossos amigos.

Que um dia as bibliotecas possam se comunicar com centros culturais, bibliotecas públicas, etc. Que a minha biblioteca possa se tornar um centro de referência no meu bairro. Ter um acervo maior, como mais espaço, para atender melhor os usuários. Informatizar a BC.

Danilo Martins da Silva, mediador (14 anos)

A biblioteca modificou muito minha vida, estou aprendendo muitas coisa nova e conhecendo novas pessoas.

(A biblioteca significa) tudo de bom e de melhor para as pessoas e mediadores.

Que cheguem muitos mais livros interessantes e falar muito para as pessoas sobre a existência da BC.

#### Regina Érica do Carmo, mediadora (15 anos)

(Minha vida) melhorou, porque agora eu tenho o que fazer nas horas vagas, ler livros, fazer e saber coisas novas, sem ficar pensando em besteiras, por isso eu acho (quea BC) modificou minha vida.

Significa um lugar onde eu posso arejar a cabeça quando está muito quente, onde eu posso me acalmar.

Eu acho que deveriam colocar mais prateleiras, porque estamos com poucas. Deveriam colocar mais livros novos.

#### Rafael, mediador (15 anos)

Mais aprendizado, compreensão dos livros, mais facilidade para fazer meus trabalhos e pesquisas escolares. (A biblioteca) abriu mais minha cabeça, ocupo agora as minhas horas vagas. Os meus pais me deram um voto de confiança devido às minhas novas responsabilidades na BC.

Significa um lugar onde eu posso procurar meus trabalhos de escola, realizar pesquisas com segurança, porque eu sei que vou encontrar o que eu estou procurando. Também conheci várias pessoas de que eu gostei muito e (aumentou) a confiança dos meus pais.

Mais livros, mais espaço, computador, televisão, vídeo, telefone.

#### Daniele Silva de Souza, mediadora (15 anos)

Modificou um pouco a minha vida, por enquanto, porque já fiz novas amizades e também ocupo o meu tempo livre.

É um lugar onde posso fazer meus trabalhos escolares e posso ajudar os outros a também fazer.

Computador, vídeo, televisão.

Lílian Torres, mediadora (17 anos)

Bom, minha vida está bem melhor, melhorou muito porque agora estou mais paciente e sintonizada com os livros.

(A biblioteca significa) caridade – é um serviço comunitário e ensina muita gente.

Ter uma música bem legal, para que as pessoas que vêm aqui sintam-se mais à vontade.

Leandro dos Santos Oliveira, mediador (17 anos)

(A biblioteca modificou ) de todas as formas o meu modo de agir. Estou aprendendo a ser mais sério e responsável em minhas obrigações.

É uma fonte de conhecimento contínuo, uma fonte de leitura e cultura, muito importante para o nosso desenvolvimento.

Acho que a biblioteca deveria abrir nos fins de semana, porque há pessoas que trabalham e não têm tempo durante a semana. Os livros de leitura deveriam ser separados por estilos, tipo romances, suspense, terror, comédia, etc.

Jucélio B. de Souza, mediador (15 anos)

A biblioteca comunitária não modificou minha vida, mas me deu mais responsabilidade, liberdade para expressar o que eu quero.

Ela significa uma segunda casa para mim. Um lugar onde eu esqueço este mundo e vou para um mundo diferente, bem distante da realidade.

Agora eu não tenho nenhuma sugestão em mente, desculpem-me.

## **BC “NOVO MILÊNIO”**

Daniel, mediador

Modifiquei-me na maneira de me expressar, porque antes eu não me interessava por leitura e agora eu gosto de ler muito.

Significa que agora as pessoas têm uma biblioteca mais perto de suas casas e não precisariam gastar seu tempo.

Que a biblioteca traga um computador para facilitar nosso trabalho e que o padre João amplie nosso trabalho e nos traga mais livros.

### Patrick, mediador

Antes eu não gostava de ler, hoje aprecio a leitura.

(Permite) que as pessoas tenham um lugar perto de suas casas, sem dispor do seu tempo.

Dispor de um computador para informatização da biblioteca, dispor de mais espaço para os livros.

### Vivian, mediadora

Trouxe-me mais responsabilidade e interesse em ampliar minha cultura e a de todos os meus amigos.

(A biblioteca) está sendo aproveitada por grande maioria da comunidade por oferecer variedade de assuntos (de leitura) para crianças, jovens e idosos.

Que continue crescendo, tanto em cultura quanto no tamanho.

### Thais, usuária

Eu sempre me interessei por leitura. Mas, quando necessitava de um livro, tinha que ir a um bairro vizinho. Considerei a biblioteca de lá muito desorganizada e não senti entusiasmo em voltar. Não adianta apenas ter muitos livros, deve haver organização, como (acontece) nesta biblioteca comunitária: o usuário pode entrar e encontrar seus livros sozinho, se não quiser ajuda de um mediador.

Na minha opinião, esta biblioteca tem importância em dois lados: o primeiro é o fato de estudantes terem um lugar perto de suas casas para fazerem as pesquisas escolares; o segundo é o lazer, pois no bairro não há muita distração para uma criança. Então, ela pode ir à biblioteca iniciando com a leitura de *gibis*, logo ela poderá interessar-se por livros infantis, e assim por diante.

O que está faltando na biblioteca são jornais e revistas, principalmente para pessoas que estão terminando o curso médio e pretendem prestar o vestibular (para algum curso superior). Fatos importantes estão modificando a história, e como ainda não é possível encontrar essas informações nos livros, é muito importante o auxílio de jornais e revistas informativas.

### Alexandre, usuário

Modificou (minha vida) nos estudos e no aprendizado dentro da sala de aula e fora da escola, junto com a comunidade.

Além do aprendizado, (a biblioteca) é um lugar onde podemos ir, além de (ser) um lugar

sosegado, podemos descobrir um mundo melhor.

As minhas sugestões são que faltam computadores para que possamos fazer pesquisas pela Internet e algo mais.